



کمک به پرداخت صورتحساب شما

شما ممکن است واجد شرایط دریافت کمک برای پرداخت صورتحساب‌های خود از سیستم بهداشتی شهرستان سانتا کلارا (CSCHS) باشید. برنامه دسترسی به مراقبت‌های بهداشتی ما (HAP) خدمات و لوازم پزشکی ضروری رایگان یا با تخفیف را به بیماران واجد شرایطی که (1) بیمه نیستند یا (2) بیمه و هزینه‌های پزشکی زیادی دارند، ارائه می‌دهد. متقاضیان همچنین از نظر برنامه‌های Medi-Cal، واجد شرایط بودن احتمالی Medi-Cal، کالیفرنیا تحت پوشش و سایر برنامه‌های مراقبت‌های بهداشتی عمومی غربالگری خواهند شد.

650٪ از سطح فقر فدرال (2024) (FPL)		
درآمد سالانه	درآمد ماهانه	افراد خانواده/ خانوار
\$97,890	\$8,158	1
\$132,860	\$11,072	2
\$167,830	\$13,986	3
\$202,800	\$16,900	4
\$237,770	\$19,815	5
\$272,740	\$22,729	6
\$307,710	\$25,643	7
\$342,680	\$28,557	8
لطفاً از aspe.hhs.gov/topics/poverty-economic-mobility/poverty-guidelines دیدن کنید تا دستورالعمل‌های FPL را برای خانواده‌های بزرگتر پیدا کنید.		

در صورتی که یک بیمار دارای درآمد ناخالص خانواده کمتر از 650 درصد سطح فقر فدرال (FPL) و در یکی از دسته‌های زیر باشد، ممکن است واجد شرایط HAP باشد. :

a. بیمار بیمه درمانی (یا منبع دیگری برای پرداخت خدمات یا لوازم پزشکی ضروری) ندارد. **OR**

b. بیمار دارای بیمه درمانی است اما هزینه‌های سالانه‌ای را در CSCHS متحمل شده است که بیش از 10٪ درآمد فعلی خانواده یا درآمد خانواده بیمار در 12 ماه گذشته است، هر کدام کمتر باشد. **OR**

c. بیمار دارای بیمه درمانی است اما آنها و/یا اعضای خانواده‌اش هزینه‌های پزشکی سالانه از جیب خود را پرداخت کرده‌اند که بیش از 10 درصد درآمد خانواده بیمار است.

بیماری که یکی از دسته‌های فوق را داشته باشد و درآمد خانواده‌اش کمتر از 400٪ FPL باشد، واجد شرایط 100٪ تخفیف خدمات یا لوازم ضروری پزشکی است. بیماری که ساکن شهرستان سانتا کلارا است و درآمد خانواده‌اش بالای 400٪ اما کمتر از 450٪، 550٪ یا 650٪ FPL است به ترتیب واجد شرایط تخفیف 70٪، 50٪ یا 25٪ است.

نحوه درخواست برای کمک مالی

مرحله 1. درخواست کمک مالی CSCHS را تکمیل کنید

این برنامه به صورت آنلاین در scvh.org/bill-help در دسترس است. بیمار باید تمام تلاش معقول خود را برای ارسال درخواست تکمیل شده و مدارک مورد نیاز به CSCHS در مدت 180 روز از تاریخ اولین صورتحساب خود انجام دهد.

مرحله 2. کلیه اسناد پشتیبانی مورد نیاز را جمع‌آوری کنید

بیمار باید یکی از هر مدارک زیر را همراه با درخواست خود ارائه کند:

1. مدرک هویت (به عنوان مثال: گواهینامه رانندگی، گذرنامه، شناسه دولتی، کارت شناسایی محل کار یا تحصیل، یا گواهی تولد به اضافه شناسه‌های دیگر، مانند عضویت در باشگاه ورزشی یا Costco)؛
2. اثبات درآمد (به عنوان مثال: فیش حقوقی اخیر یا اظهارنامه مالیات بر درآمد). و
3. مدرک اقامت (به عنوان مثال: قرارداد اجاره/اجاره‌نامه، اظهارنامه رهن، قبض آب و برق، ثبت وسیله نقلیه، گواهینامه رانندگی، اعلام بی‌خانمانی، یا نامه پشتیبانی از شخصی که متقاضی با او زندگی می‌کند و مدرک سکونت برای آن شخص).

واجد شرایط بودن برای برخی از برنامه های پوشش مراقبت های بهداشتی ممکن است به اسناد اضافی نیاز داشته باشد. در صورت نیاز به مدارک بیشتر، به متقاضیان آموزش داده می شود که چه مدارکی را ارائه دهند.

مرحله 3. درخواست کامل و اسناد پشتیبان خود را به CSCHS ارسال کنید

درخواست های تکمیل شده با تمام مدارک مورد نیاز را می توان به شماره 7848-494-408 فاکس کرد، به بخش دسترسی به بیماران (CSCHS (770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128) تحویل داد، یا به آدرس ایمیل HHSVCAApp@hhs.sccgov.org ارسال کرد. اگر مایل به ارسال ایمیل به CSCHS هستید، توصیه می کنیم برای محافظت از حریم خصوصی و امنیت اسناد شخصی خود، پیام خود را رمزگذاری کنید.

ساکنان واجد شرایط شهرستان سانتا کلارا ممکن است برای یک دوره یک ساله واجد شرایط HAP باشند (مگر اینکه واجد شرایط منبع پرداخت شخص ثالث برای خدمات مراقبت های بهداشتی باشند). ساکنین غیر استانی واجد شرایط باید هر بار که مراقبت از CSCHS دریافت می کنند برای HAP درخواست دهند. بیماران ممکن است برای کمک مالی و سایر پوشش های مراقبت های بهداشتی، مانند Medi-Cal یا Covered California، همزمان درخواست دهند.

به کمک نیاز دارید؟

برای دریافت خطمشی کامل کمک مالی، اطلاعات بیشتر و کمک رایگان درخواست کمک مالی و پوشش مراقبت های بهداشتی، لطفاً با خدمات مالی بیمار تماس بگیرید:

- آنلاین در scvh.org/bill-help;
- **by تلفن** در 866-967-4677 (8am to 4:30pm, Monday to Friday); or
- **شخصی** در 700 .S. Bascom Avenue, San José, CA 95128

برای لیستی از خدمات قابل خرید CSCHS، لطفاً به scvh.org/shoppable-services مراجعه کنید.

خدمات کمک زبان و قالب های جایگزین

برای دریافت این اعلان به زبانی دیگر یا در یک قالب جایگزین قابل دسترس - از جمله، اما نه محدود به، قالب های چاپی بزرگ، بریل، صوتی و الکترونیکی که قابل دسترسی هستند و ممکن است توسط صفحه خوان با ترتیب خواندن منطقی خوانده شوند. با 4677-967-866 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان هستند.

به پرداخت صورتحساب خود کمک کنید

سازمان های رایگانی برای حمایت از مصرف کننده وجود دارند که به شما در درک فرآیند صدور صورتحساب و پرداخت کمک می کنند. می توانید با Health Consumer Alliance با شماره 3536-804-888 تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به healthconsumer.org مراجعه کنید.

برنامه شکایت لایحه بیمارستان

برنامه شکایت لایحه بیمارستان یک برنامه دولتی است که تصمیمات بیمارستان را در مورد اینکه آیا شما واجد شرایط کمک برای پرداخت قبض بیمارستان خود هستید را بررسی می کند. اگر فکر می کنید که به اشتباه از کمک مالی رد شده اید، می توانید با برنامه شکایت لایحه بیمارستان شکایت کنید. برای اطلاعات بیشتر و ثبت شکایت به HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov مراجعه کنید.

ATTENTION: If you need help in your language, please call 1-866-967-4677 (TTY: 711) or visit Patient Financial Services. The office is open 8 a.m. to 4:30 p.m., Monday to Friday, and located at 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available. These services are free.

ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-866-967-4677 (TTY: 711) o visite Servicios Financieros para Pacientes. La oficina está abierta de 8 a.m. a 4:30 p.m., de lunes a viernes, y se encuentra en 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. También hay ayudas y servicios disponibles para personas con alguna discapacidad, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles. Estos servicios son gratuitos.

LƯU Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-866-967-4677 (Cho người câm điếc TTY: 711) hoặc ghé đến phòng Patient Financial Services. Văn phòng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu, và tọa lạc tại số 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi braille, chữ in lớn, phương tiện âm thanh và các phương tiện điện tử khác có thể truy cập cũng có sẵn. Những dịch vụ này thì miễn phí.

注意：如果您需要語言方面的協助，請致電 1-866-967-4677 (TTY: 711)或造訪患者財務服務部門 (Patient Financial Services)。該辦公室的開放時間為週一至週五上午 8 點至下午 4 點30分。地址位於加州聖荷西市 770 號S. Bascom 大道，郵政編碼95128。另有提供輔助殘障人士的服務：例如盲文、大字印刷、音訊和其他無障礙電子格式等。這些服務都是免費的。

注意：如果您需要语言方面的协助，请拨打1-866-967-4677 (TTY: 711) 或造访患者财务服务部门 (Patient Financial Services)。办公时间为周一至周五上午8点至下午4点30分，位于加州圣何塞市770号S. Bascom大道，邮编95128。另有提供辅助残疾人的服务，如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式等。这些服务均为免费。

ATENSYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, mangyaring tumawag sa 1-866-967-4677 (TTY: 711) o bisitahin ang Patient Financial Services. Ang opisina ay bukas mula 8 a.m. hanggang 4:30 p.m., Lunes hanggang Biyernes, at matatagpuan sa 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, gaya ng mga dokumentong naka-braille, malaking imprenta, audio, at iba pang accessible na elektronikong format ay mayroon din. Ang mga serbisyong ito ay walang bayad.

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 1-866-967-4677 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਮਰੀਜ਼ ਵਿੱਤੀ ਸੇਵਾਵਾਂ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਦਫ਼ਤਰ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 4:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 'ਤੇ ਸਥਿਤ ਹੈ। ਅਪਾਰਜ਼ਤਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਰੇਲ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

توجه: اگر بہ زبان خود بہ کمک نیاز دارید، لطفاً با شماره 1-866-967-4677 (TTY: 711) تماس بگیرید یا از خدمات مالی بیمار بازدید کنید. این دفتر از دوشنبه تا جمعہ از ساعت 8 صبح تا 4:30 بعد از ظهر باز است و در 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 واقع شدہ است. کمک‌ها و خدمات برای افراد دارای معلولیت، مانند اسناد بہ خط بریل، چاپ بزرگ، صوت، و سایر قالب‌های الکترونیکی قابل دسترس نیز موجود است. این خدمات رایگان هستند.

注意：あなたの言語でサポートが必要な場合は、1-866-967-4677 (TTY : 711) にお電話いただくか、患者様金融サービス (Patient Financial Services) にアクセスしてください。オフィスの営業時間は、月曜日から金曜日の午前8時から午後4時30分までで、所在地は770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128です。点字、大きな活字、音声、その他のアクセシビリティに配慮した電子形式の文書など、障害のある方向けの支援やサービスも利用できます。これらのサービスは無料です。

알림사항: 만약에 언어 통역 서비스가 필요하신 경우, 1-866-967-4677 (TTY -전신타자기: 711) 로 전화를 주시거나 ‘환자 재정지원 서비스부’ (Patient Financial Services)에 직접 오시기 바랍니다. 저희 부서의 근무시간은 오전 8시부터 오후 4시 30분까지이며 월요일부터 금요일까지 근무하고 있고 주소는 770 S. Bascom Avenue, San Jose, CA 95128 입니다. 장애자를 위한 도움 및 서비스가 필요하신 분들을 위해서 브라우 점자 및 큰 활자 또는 음성 테이프 및 다른 전자 형식으로 작성된 문서들을 이용하실 수 있도록 준비해 두었습니다. 이러한 서비스는 무료입니다.

ВНИМАНИЕ: Если Вам нужна помощь на Вашем языке, пожалуйста, позвоните по телефону 1-866-967-4677 (TTY для слабослышащих: 711) или обратитесь в отдел финансовых услуг для пациентов (Patient Financial Services). Офис открыт с 8:00 до 16:30, с понедельника по пятницу и находится по адресу: 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Также доступны вспомогательные средства и услуги для лиц с ограниченными возможностями здоровья, например, документы, напечатанные шрифтом Брайля, крупным шрифтом, в аудио- и других электронных форматах расширенного доступа. Эти услуги предоставляются бесплатно.

ध्यान दें: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो कृपया 1-866-967-4677 (TTY: 711) पर कॉल करें या रोगी वित्तीय सेवाओं पर जाएँ। कार्यालय सोमवार से शुक्रवार सुबह 8 बजे से शाम 4:30 बजे तक खुला रहता है और 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 पर स्थित है। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ, जैसे ब्रेल, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुलभ इलेक्ट्रॉनिक प्रारूप में दस्तावेज़ भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ निःशुल्क हैं।

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเกี่ยวกับภาษา โปรดโทรไปที่หมายเลข 1-866-967-4677 (TTY: 711) หรือไปที่ฝ่ายบริการทางการเงินสำหรับผู้ป่วย (Patient Financial Services) สำนักงานเปิดทำการเวลา 8.00 น. ถึง 16.30 น. วันจันทร์ถึงวันศุกร์ และตั้งอยู่ที่ 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 มีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการไว้ให้บริการด้วย เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ ตัวพิมพ์ขนาดใหญ่ สื่อประเภทเสียง และรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ ที่สามารถเข้าถึงได้ บริการทั้งหมดเหล่านี้ฟรี

يرجى الانتباه: إذا كنت ترغب بالحصول على المساعدة بلغتك، فيرجى الاتصال بالرقم 1-866-967-4677 (الهاتف النصي: 711) أو زيارة الخدمات المالية للمرضى. المكتب مفتوح من الساعة 8 صباحا حتى 4:30 مساء، من الاثنين إلى الجمعة، ويقع في 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 تتوفر أيضا مساعدات وخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات بطريقة برايل والطباعة الكبيرة والتسجيل الصوتي وغيرها من الأشكال الإلكترونية الميسرة. تتوفر هذه الخدمات

ព័ត៌មានសំខាន់ៗ: ឧបករណ៍ប្រយោជន៍សម្រាប់អ្នកមានការប្រឈមនឹងបញ្ហាភាសា ឬបញ្ហាស្តាប់ អាចទទួលបានសេវាតាមលេខ 1-866-967-4677 (TTY: 711) ឬទៅជួបផ្នែកសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុអ្នកជំងឺ។ ការិយាល័យបើកពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 4:30 ល្ងាច ពីថ្ងៃចន្ទដល់សុក្រ និងទីតាំងស្ថិតនៅ 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128។ ក៏មានជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់អ្នកដែលមានពិការភាពផងដែរ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាម អក្សរពោះពុម្ពធំៗ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀត។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺឥតគិតថ្លៃ។

សូមជ្រាប: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសាបស់អ្នក សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 1-866-967-4677 (TTY: 711) ឬទៅជួបផ្នែកសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុអ្នកជំងឺ។ ការិយាល័យបើកពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 4:30 ល្ងាច ពីថ្ងៃចន្ទដល់សុក្រ និងទីតាំងស្ថិតនៅ 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128។ ក៏មានជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់អ្នកដែលមានពិការភាពផងដែរ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាម អក្សរពោះពុម្ពធំៗ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀត។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺឥតគិតថ្លៃ។

NCO NTSOOV: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces thov hu rau tus xov tooj 1-866-967-4677 (TTY: 711) lossis mus ntsib Kev Pab Cuam Fab Nyiaj Txiag Rau Neeg Mob (Patient Financial Services). Lub chaw ua hauj lwm qhib thaum 8 teev sawv ntxov txog 4:30 teev tsaus ntuj, Hnub Monday txog Hnub Friday, thiab nyob rau ntawm 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Tsis tas li xwb, kuj tseem muaj tej kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau tib si thiab. Cov kev pab cuam no yog pub dawb xwb.